oventrop

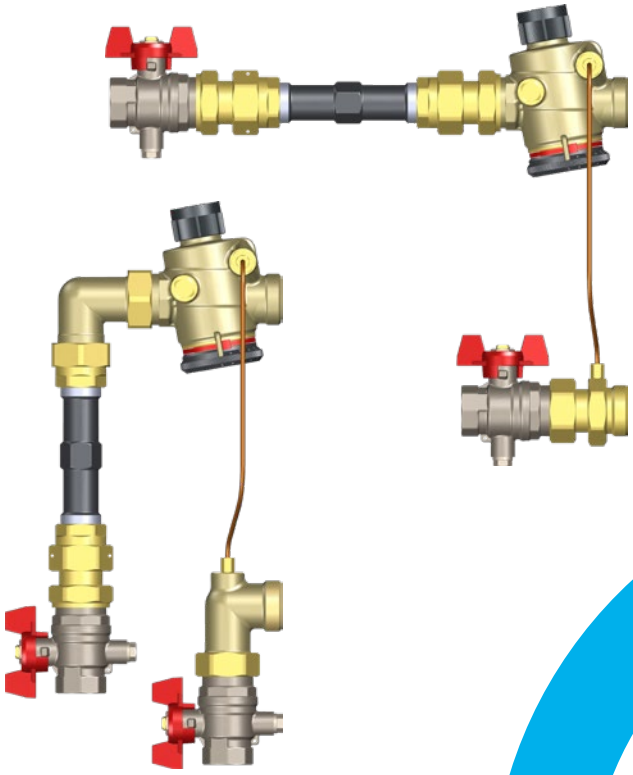
Wärmemezähler-Anschluss-Set mit Cocon QDP

Heat meter connection set with Cocon QDP

Betriebsanleitung DE

Operating instructions EN

Notice d'utilisation FR



Wärmemezähler-Anschluss-Set

Inhaltsverzeichnis

		Seite
1.	**Allgemeine Angaben**	**5**
1.1	Gültigkeit der Anleitung	5
1.2	Lieferumfang	5
1.3	Mitgeltende Unterlagen	5
1.4	Kontakt	5
1.5	Verwendete Symbole	5
2.	**Sicherheitsbezogene Informationen**	**6**
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Warnhinweise	6
2.3	Sicherheitshinweise	7
2.3.1	Gefahr durch unzureichende Personalqualifikation	7
2.3.2	Verbrennungsgefahr durch unbeabsichtigt austretende heiße Medien	7
2.3.3	Verbrennungsgefahr an heißen Armaturen und Oberflächen	7
2.3.4	Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Arbeit	7
2.3.5	Sachschaden durch ungeeigneten Einsatzort	7
2.3.6	Verfügbarkeit der Betriebsanleitung	7
3.	**Technische Beschreibung**	**8**
3.1	Aufbau	8
3.1.1	Wärmezähler-Anschluss-Set in Eckausführung	8
3.1.2	Wärmezähler-Anschluss-Set in Durchgangsausführung	8
3.2	Funktionsbeschreibung	9
3.3	Technische Daten	9
3.3.1	Abmessungen	9
4.	**Zubehör**	**10**
4.1	Heizkreisverteiler	10
4.1.1	Multidis SF Heizkreisverteiler für Flächenheizung und Flächenkühlung	10
4.1.2	Multidis SFQ Heizkreisverteiler mit Q-Tech	10
4.1.3	Multidis SH Heizkreisverteiler für Heizkörper	11
4.2	Edelstahl-Passstück	11
4.3	Einbauschränke	11
5.	**Transport und Lagerung**	**11**
6.	**Montage**	**12**
6.1	Heizkreisverteiler montieren	12
6.2	Wärmezähler-Anschluss-Set montieren	12
6.3	Impulsleitung montieren	13
7.	**Inbetriebnahme**	**13**
7.1	Entlüften	13

DE

Wärmemezähler-Anschluss-Set

Inhaltsverzeichnis

Seite

7.1.1 Anlage entlüften 13
7.1.2 Impulsleitung entlüften 13
7.2 Differenzdruckregler einstellen 13
8. Instandhaltung 13
9. Demontage und Entsorgung 14
10. Anhang 14
10.1 Wärmezähler montieren 14

1. Allgemeine Angaben

Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst.
Die Betriebsanleitungen anderer Sprachen wurden aus dem Deutschen übersetzt.

1.1 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt für das Wärmezähler-Anschluss-Set (WMZ) mit Cocon QDP in Durchgangs- und Eckausführung.

Produkt	Art. Nr.
WMZ-Set mit Cocon QDP Eckform, DN20	1404884
WMZ-Set mit Cocon QDP Eckform, DN25	1404886
WMZ-Set mit Cocon QDP Durchgangsform, DN20	1404885
WMZ-Set mit Cocon QDP Durchgangsform, DN25	1404887

1.2 Lieferumfang

- Vorlaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10 x 1 mit Verschraubung
- Regelventil mit Differenzdruckregler Cocon QDP
- Wärmezähler-Passstück aus Kunststoff mit Reduzierstücken
- Rücklaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10 x 1 mit Verschraubung
- Impulsleitung
- Flachdichtungen
- Betriebsanleitung

Beim Wärmenzähler-Anschluss-Set in Eckausführung sind die Vorlaufkugelhahnverschraubung und die Differenzdruckregler-Verschraubung jeweils als Winkel-Variante ausgeführt.

1.3 Mitgeltende Unterlagen

- Die Betriebsanleitung zum Differenzdruckregler Cocon QDP, PN25.
- Die Betriebsanleitung der von Ihnen verwendeten Verteiler-Armatur.

1.4 Kontakt

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com
Technischer Kundendienst
Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

1.5 Verwendete Symbole

	Kennzeichnet wichtige Informationen und weiterführende Ergänzungen.
▶	Handlungsaufforderung
•	Aufzählung
1. 2.	Feste Reihenfolge. Handlungsschritte 1 bis X.
▷	Ergebnis der Handlung

DE

2. Sicherheitsbezogene Informationen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet.
Das Wärmezähler-Anschluss-Set ist zum Einbau an Verteilereinheiten in Heizungssystemen mit geschlossenem Wasserkreislauf bestimmt.
Der Betrieb des Produktes ist nur mit eingebautem Wärmezähler (siehe Abs. 10.1 auf Seite 14) oder mit einem Edelstahl-Passtück (Zubehör siehe Abs. 4.2 auf Seite 11) zulässig.
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung dieser Anleitung.

2.2 Warnhinweise

Jeder Warnhinweis enthält folgende Elemente:

Warnsymbol **SIGNALWORT**

Art und Quelle der Gefahr!
Mögliche Folgen, wenn die Gefahr eintritt bzw. der Warnhinweis ignoriert wird.
! Möglichkeiten zur Vermeidung der Gefahr.

Signalworte definieren die Schwere der Gefahr, die von einer Situation ausgeht.

⚠ VORSICHT

Kennzeichnet eine mögliche Gefahr mit geringerem Risiko. Wenn die Situation nicht vermieden wird, sind leichte und reversible Körperverletzungen die Folge.

ACHTUNG

Kennzeichnet eine Situation, die möglicherweise Sachschäden zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

2.3 Sicherheitshinweise

Wir haben dieses Produkt gemäß aktueller Sicherheitsanforderungen entwickelt. Beachten Sie folgende Hinweise zum sicheren Gebrauch.

2.3.1 Gefahr durch unzureichende Personalqualifikation

Arbeiten an diesem Produkt dürfen nur dafür ausreichend qualifizierte Fachhandwerker ausführen.
Qualifizierte Fachhandwerker sind aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen rechtlichen Vorschriften in der Lage, Arbeiten am beschriebenen Produkt fachgerecht auszuführen.

Betreiber

Der Betreiber muss von einem Fachhandwerker in die Bedienung eingewiesen werden.

2.3.2 Verbrennungsgefahr durch unbeabsichtigt austretende heiße Medien

- ! Führen Sie Arbeiten nur bei druckloser Anlage aus.
- ! Lassen Sie vor Arbeiten das Produkt abkühlen.
- ! Prüfen Sie nach Arbeiten das Produkt auf Dichtheit.
- ! Tragen Sie eine Schutzbrille.

2.3.3 Verbrennungsgefahr an heißen Armaturen und Oberflächen

- ! Lassen Sie das Produkt vor Arbeiten abkühlen.
- ! Tragen Sie geeignete Schutzkleidung, um ungeschützten Kontakt mit heißen Armaturen und Anlagenteilen zu vermeiden.

2.3.4 Verletzungsgefahr bei unsachgemäßer Arbeit

Gespeicherte Energien, kantige Bauteile, Spitzen und Ecken können Verletzungen verursachen.

- ! Sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten für ausreichenden Platz.
- ! Gehen Sie mit offenen oder scharfkantigen Bauteilen vorsichtig um.
- ! Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und sauber, um Unfallquellen zu vermeiden.

2.3.5 Sachschaden durch ungeeigneten Einsatzort

- ! Installieren Sie das Produkt nicht in frostgefährdeten Räumen.

2.3.6 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung

Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, muss diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen gelesen haben und anwenden. Die Anleitung muss am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

- ! Geben Sie diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen an den Betreiber weiter.

DE

3. Technische Beschreibung

3.1 Aufbau

3.1.1 Wärmezähler-Anschluss-Set in Eckausführung

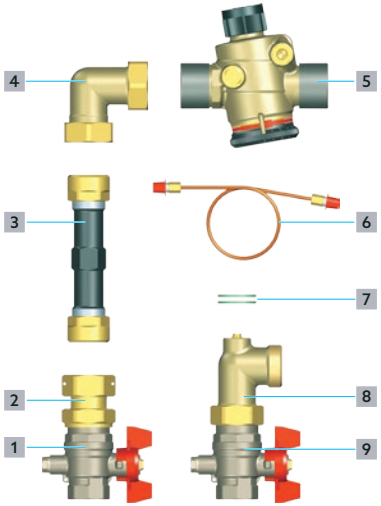


Abb. 1: Aufbau Eckausführung

1 Rücklaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10x1

2 Verschraubung

3 Wärmezähler-Passstück mit handfest montierten Reduzierstücken

4 Winkel-Verschraubung

5 Differenzdruckregler Cocon QDP

6 Impulsleitung

7 Flachdichtungs-Set

8 Winkel-Verschraubung

9 Vorlaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10x1

3.1.2 Wärmezähler-Anschluss-Set in Durchgangsausführung

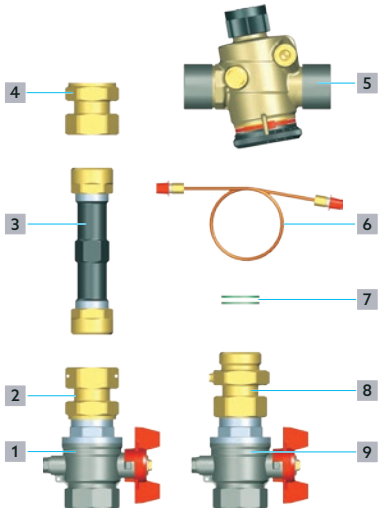


Abb. 2: Aufbau Durchgangsausführung

1 Rücklaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10x1

2 Verschraubung

3 Wärmezähler-Passstück mit handfest montierten Reduzierstücken

4 Verschraubung

5 Differenzdruckregler Cocon QDP

6 Impulsleitung

7 Flachdichtungs-Set

8 Verschraubung

9 Vorlaufkugelhahn mit Temperaturfühleranschluss M10x1

3.2 Funktionsbeschreibung

Wärmezähler-Anschluss-Sets mit integriertem Regelventil mit Differenzdruckregler Cocon QDP sind abgestimmt auf den Einsatz mit Multidis SF/SFQ und Multidis SH Heizkreisverteilern.
Am Cocon QDP kann die gewünschte Differenzdruckregelung mit Durchflussbegrenzung eingestellt werden.
Um den Wärmeverbrauch zu erfassen, kann das Wärmezähler-Anschluss-Set optional mit einem Wärmezähler kombiniert werden.

3.3 Technische Daten

Parameter	Wert
Max. Betriebstemperatur ts	100°C
Min. Betriebstemperatur ts	0 °C
Max. Betriebsdruck PS	10 bar (1000 kPa)
Länge Impulsleitung	0,5 m
Medium	Nicht aggressive Flüssigkeiten (z. B. Wasser und geeignete Wasser-Glykolgemische gemäß VDI 2035). Nicht für Dampf, ölhaltige und aggressive Medien geeignet.

3.3.1 Abmessungen

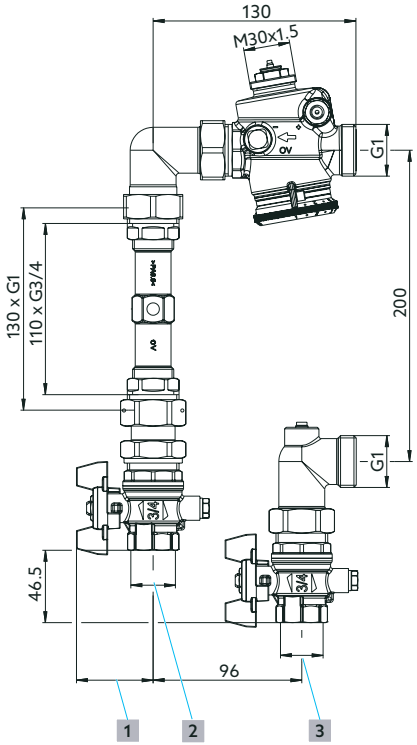


Abb. 3: Abmessungen Eckausführung

1	DN20	50
	DN25	53
2	DN20	G¾
	DN25	G1
3	DN20	G¾
	DN25	G1

DE

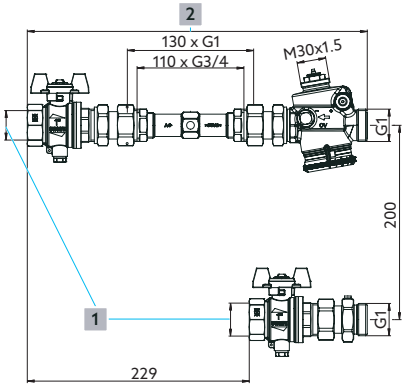


Abb. 4: Abmessungen Durchgangsausführung

1	DN20	G¾
	DN25	G1
2	DN20	337
	DN25	350

4. Zubehör

4.1 Heizkreisverteiler

Zum Anschluss an das Wärmezähler-Anschluss-Set sind Oventrop Heizkreisverteiler erhältlich.
Es können Verteiler mit 2 bis 12 Kreisen angeschlossen werden.

4.1.1 Multidis SF Heizkreisverteiler für Flächenheizung und Flächenkühlung

www.oventrop.com
> Produkte & Systeme
> Raumklima - Flächenheizung und Flächenkühlung - Heizkreisverteiler für Flächenheizung und Flächenkühlung
> Multidis SF Heizkreisverteiler für Flächenheizung und Flächenkühlung

4.1.2 Multidis SFQ Heizkreisverteiler mit Q-Tech

www.oventrop.com
> Produkte & Systeme
> Raumklima - Flächenheizung und Flächenkühlung - Heizkreisverteiler für Flächenheizung und Flächenkühlung
> Multidis SFQ Heizkreisverteiler mit Q-TECH

4.1.3 Multidis SH Heizkreisverteiler für Heizkörper

www.oventrop.com
> Produkte & Systeme
> Raumklima - Hydraulischer Abgleich am Heizkörper
> Heizkreisverteiler für Heizkörper
> Multidis SH Heizkreisverteiler

4.2 Edelstahl-Passstück

Rufen Sie auf der Internetseite **www.oventrop.com** durch einen Klick auf das Lupensymbol die Suche auf und suchen Sie nach 1349052.

4.3 Einbauschränke

Das benötigte Volumen des Einbauschrankes ist abhängig von den Einbaumaßen der von Ihnen verwendeten Armaturen.

Die Maße des von Ihnen verwendeten WärmezählerAnschluss-Sets sind in Abs. 3.4.1 auf Seite 9 angegeben.

Die Maße des Verteilers sind in der dazugehörigen Betriebsanleitung enthalten.

Montagebeispiele siehe Abb. 5 auf Seite 12 bzw. Abb. 6 auf Seite 12.

Rufen Sie auf der Internetseite **www.oventrop.com** durch einen Klick auf das Lupensymbol die Suche auf und suchen Sie nach dem Stichwort „Einbauschrank“.

5. Transport und Lagerung

Parameter	Wert
Temperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	max. 95%
Partikel	Trocken und staubgeschützt lagern
Mechanische Einflüsse	Geschützt vor mechanischer Erschütterung
Witterungseinflüsse	Nicht im Freien lagern
	Vor Sonneneinstrahlung schützen
Chemische Einflüsse	Nicht zusammen mit aggressiven Medien lagern

DE

6. Montage

VORSICHT

Verbrühungsgefahr durch heiße Medien!

Wenn die Anlage in Betrieb war besteht Verbrühungsgefahr durch ungewolltes Austreten von Heißwasser oder Wasserdampf.

- Lassen Sie die Anlage abkühlen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.

VORSICHT

Verbrennungsgefahr an heißen Bauteilen!

Das Berühren heißer Bauteile kann zu Verbrennungen führen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

ACHTUNG

Sachschaden durch Schmiermittel

Dichtungen können durch die Verwendung von Fetten oder Ölen zerstört werden.

- Verwenden Sie bei der Montage keine Fette oder Öle
- Spülen Sie ggf. Schmutzpartikel sowie Fett- und Ölreste aus dem Leitungssystem

6.1 Heizkreisverteiler montieren

Die Wärmezähler-Anschluss-Sets sind geeignet für Links- und Rechtsanschluss am Heizkreisverteiler.

▶ Montieren Sie den Heizkreisverteiler gemäß der beiliegenden Anleitung in den Einbauschrank.

Montieren Sie bei Einsatz eines Wärmezählers den Rücklaufbalken oben und den Vorlaufbalken unten in die Verteilerhalterung!

Zur Montage des Wärmezählers siehe Abs. 10.1 auf Seite 14.

Wir empfehlen den Einbau eines Schmutzfängers, um die einwandfreie Funktion der Armaturen Ihrer Heizungsanlage langfristig zu gewährleisten.

6.2 Wärmezähler-Anschluss-Set montieren

In diesem Beispiel wird der Linksanschluss gezeigt.
Beachten Sie die Hinweise zum Umbau für den Rechtsanschluss in der Anleitung zu Ihrem Heizkreisverteiler.

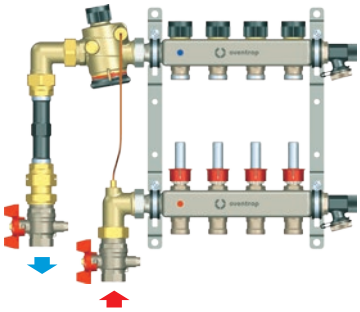


Abb. 5: Montagebeispiel Wärmezähler-Anschluss-Set, Eckform

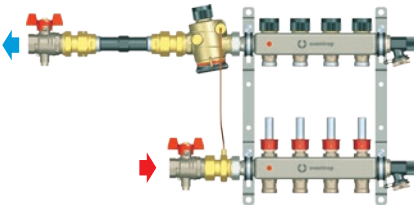


Abb. 6: Montagebeispiel Wärmezähler-Anschluss-Set, Durchgangsform

1. Montieren Sie die Komponenten (bei Linksanschluss) wie in Abb. 5 auf Seite 12 bzw. Abb. 6 auf Seite 12 dargestellt. Verwenden Sie die beiliegenden Flachdichtungen.
2. Drehen Sie alle Verbindungen fest an.

6.3 Impulsleitung montieren

Schließen Sie die Impulsleitung stets oberhalb bis waagerecht (nicht von unten) an den Vorlaufbalken an. So wird verhindert, dass sich etwaige Schmutzpartikel in der Impulsleitung ansammeln können.

1. Schrauben Sie die Impulsleitung an den Anschluss für die Impulsleitung am Cocon QDP (siehe Betriebsanleitung für den Cocon QDP Differenzdruckregler).
2. Schrauben Sie die Impulsleitung an die Verschraubung am Vorlaufkugelhahn (Position **8** in Abb. 1 auf Seite 8 bzw. Abb. 2 auf Seite 8).

7. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Verbrühungsgefahr durch heiße Medien!

Beim dauerhaften Einsatz des Wärmezähler-Passstücks aus Kunststoff ist die Dichtheit nicht gewährleistet.

- ! Montieren Sie einen Wärmezähler (siehe Abs. 10.1 auf Seite 14).

oder

- ! Montieren Sie das als Zubehör erhältliches Edelstahl-Passstück (siehe Abs. 4.2 auf Seite 11).

7.1 Entlüften

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Druckschlag

Das schlagartige Einleiten von Wasser kann zu Beschädigungen führen.

- ! Öffnen und schließen Sie Absperrarmaturen immer langsam.

7.1.1 Anlage entlüften

1. Um die Anlage zu entlüften, öffnen Sie langsam ein wenig die Füll- und Entleerungshähne bzw. den Entlüftungsstopfen am Verteiler (siehe die Betriebsanleitung zu dem von Ihnen verwendeten Verteiler).
2. Sobald Wasser austritt, schließen Sie die Füll- und Entleerungshähne bzw. den Entlüftungsstopfen am Verteiler.

7.1.2 Impulsleitung entlüften

1. Öffnen Sie die Verschraubung der Impulsleitung am Cocon QDP leicht bis Luft austritt.
2. Schließen Sie die Verschraubung sobald Wasser austritt.

7.2 Differenzdruckregler einstellen

- ▶ Beachten Sie die Hinweise in der Betriebsanleitung zu Ihrem Cocon QDP Differenzdruckregler.

8. Instandhaltung

Prüfen Sie regelmäßig die Dichtheit und Funktion des Produkts und seiner Verbindungsstellen im Rahmen der Anlagenwartung.

DE

9. Demontage und Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende des Produktes erreicht oder ein irreparabler Defekt vorliegt, muss es demontiert und umweltgerecht entsorgt bzw. müssen die Bestandteile wiederverwertet werden.

ACHTUNG

Verschmutzungsgefahr für die Umwelt!

Nicht fachgerechte Entsorgung kann zu Umweltschäden führen.

- ! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.
- ! Führen Sie Bestandteile möglichst der Wiederverwertung zu.
- ! Entsorgen Sie nicht wiederverwertbare Bestandteile den lokalen Vorschriften entsprechend.

10. Anhang

10.1 Wärmezähler montieren

Geeignet sind handelsübliche Wärmezähler mit flachdichtenden Anschlüssen.

Beachten Sie bei der Auslegung Ihrer Pumpe, dass der Druckverlust in der Anlage durch den Einsatz eines Wärmezählers steigt.

Baulänge	Nennweite Außengewinde
110 mm	G¾
130 mm	G1

Bei der Baulänge 110 mm werden Reduzierstücke benötigt.

1. Sperren Sie den Differenzdruckregler (Position **5** in Abb. 1 auf Seite 8 bzw. in Abb. 2 auf Seite 8) ab.
2. Sperren Sie den Rücklaufkugelhahn (Position **1** in Abb. 1 auf Seite 8 bzw. in Abb. 2 auf Seite 8) ab.
3. Lösen Sie die Verschraubungen am Wärmezähler-Passstück (Position **3** in Abb. 1 auf Seite 8 bzw. in Abb. 2 auf Seite 8).
4. Entnehmen Sie das Wärmezähler-Passstück.
5. Wenn Sie einen Wärmezähler der Baulänge 110 mm einsetzen, demontieren Sie die Reduzierstücke vom Wärmezähler-Passstück und montieren Sie diese an den Wärmezähler.
6. Reinigen Sie gegebenenfalls die Anschlüsse.
7. Montieren Sie den Wärmezähler zwischen die Verschraubungen.

Verwenden Sie neue Flachdichtungen.

8. Drehen Sie die Verschraubungen fest an.
9. Verplomben Sie das Gehäuse des Wärmezählers und die Überwurfmutter der Verschraubung.
10. Stellen Sie den Differenzdruckregler ein.
11. Öffnen Sie den Rücklaufkugelhahn.
12. Entlüften Sie die Anlage (siehe Abs. 7.1 auf Seite 13).
13. Prüfen Sie die Dichtheit.

▷ Die Anlage ist betriebsbereit.

Heat meter connection set

Contents

		Page
1.	**General information**	**17**
1.1	Validity of the operating instructions	17
1.2	Extent of supply	17
1.3	Other valid documents	17
1.4	Contact	17
1.5	Symbols used	17
2.	**Safety-related information**	**18**
2.1	Correct use	18
2.2	Warnings	18
2.3	Safety notes	19
2.3.1	Danger due to insufficient personnel qualification	19
2.3.2	Risk of burns due to an inadvertent discharge of hot media	19
2.3.3	Risk of burns due to hot components and surfaces	19
2.3.4	Risk of injury in case of improper work	19
2.3.5	Damage to property due to an unsuitable installation location	19
2.3.6	Availability of the operating instructions	19
3.	**Technical description**	**20**
3.1	Design	20
3.1.1	Heat meter connection set in angle version	20
3.1.2	Heat meter connection set in straight version	20
3.2	Functional description	21
3.3	Technical data	21
3.3.1	Dimensions	21
4.	**Accessories**	**22**
4.1	Heating circuit distributors/collectors	22
4.1.1	Multidis SF heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling	22
4.1.2	Multidis SFQ heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling with Q-Tech	22
4.1.3	Multidis SH heating circuit distributors/collectors for radiators	23
4.2	Stainless steel spacer	23
4.3	Cabinets	23
5.	**Transport and storage**	**23**
6.	**Installation**	**24**
6.1	Installation of the heating circuit distributor/collector	24
6.2	Installation of the heat meter connection set	24
6.3	Installation of the impulse tube	25

EN

Heat meter connection set

Contents

		Page
7.	**Commissioning**	**25**
7.1	Bleeding	25
7.1.1	Bleeding of the system	25
7.1.2	Bleeding of the impulse tube	25
7.2	Setting of the differential pressure regulator	25
8.	**Maintenance**	**25**
9.	**Removal and disposal**	**26**
10.	**Appendix**	**26**
10.1	Installation of the heat meter	26

1. General information

The original operating instructions are written in German.
The operating instructions in other languages have been translated from German.

1.1 Validity of the operating instructions

These operating instructions are valid for the heat meter connection set with Cocon QDP in angle and straight version.

Product	Item no.
Heat meter connection set with Cocon QDP, angle, DN 20	1404884
Heat meter connection set with Cocon QDP, angle, DN 25	1404886
Heat meter connection set with Cocon QDP, straight, DN 20	1404885
Heat meter connection set with Cocon QDP, straight, DN 25	1404887

1.2 Extent of supply

- Ball valve for the supply pipe with temperature sensor connection M10 x 1 with coupling
- Cocon QDP differential pressure regulator
- Heat meter spacer made of plastic with reducers
- Ball valve for the return pipe with temperature sensor connection M10 x 1 with coupling
- Impulse tube
- Flat seals
- Operating instructions

For the heat meter connection set in angle version, the coupling of the ball valve for the supply pipe and the coupling of the differential pressure regulator are designed as an elbow variant.

1.3 Other valid documents

- The operating instructions of the Cocon QDP differential pressure regulator, PN 25.
- The operating instructions for the heating circuit distributor/collector you are using.

1.4 Contact

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
GERMANY
www.oventrop.com
Technical service
Phone: +49 (0) 29 62 82-234

1.5 Symbols used

	Highlights important information and further additions.
▶	Action required
•	List
1. 2.	Fixed order. Steps 1 to X.
▷	Result of action

EN

2. Safety-related information

2.1 Correct use

Operational safety is only guaranteed if the product is used as intended.
The heat meter connection set is intended for installation on heating circuit distributors/ collectors in heating systems with closed water circuit.
Operation of the product is only permitted with a fitted heat meter (see par. 10.1 on page 26) or with a stainless steel spacer (accessories see par. 4.2 on page 23).
Any use beyond and/or different from this is considered improper use.
Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorised representatives for damage resulting from improper use cannot be recognised.
Proper use also includes correct compliance with these instructions.

2.2 Warnings

Each warning contains the following elements:

Warning symbol **SIGNAL WORD**

Type and source of danger!

Possible consequences if the danger occurs or the warning is ignored.

! Ways to avoid the danger..

Signal words define the severity of the danger posed by a situation.

⚠ **CAUTION**

Indicates a possible danger with lower risk. f the situation is not avoided, minor and reversible bodily injuries will result.

NOTICE

Indicates a situation that can potentially result in damage to property if not avoided.

2.3 Safety notes

We have developed this product in accordance with current safety requirements.
Please observe the following notes concerning safe use.

2.3.1 Danger due to insufficient personnel qualification

Work on this product may only be carried out by suitably qualified specialist tradespeople.
Due to their professional training and experience as well as knowledge of the relevant legal regulations, qualified specialist tradespeople are able to carry out work on the described product in a professional manner.

Operator

The operator must be instructed in the operation by specialist tradespeople.

2.3.2 Risk of burns due to an inadvertent discharge of hot media

- ! Only carry out work when the system is depressurised.
- ! Allow the product to cool down before working on it.
- ! Check that the product is not leaking after work is complete.
- ! Wear safety goggles.

2.3.3 Risk of burns due to hot components and surfaces

- ! Allow the product to cool down before working on it.
- ! Wear suitable protective clothing to avoid unprotected contact with hot system components and fittings.

2.3.4 Risk of injury in case of improper work

Stored energies, angular components, protrusions and edges may cause injuries.

- ! Before starting work, make sure that there is enough space.
- ! Handle open and hard-edged components with care.
- ! Make sure that the workplace is tidy and clean to avoid accidents.

2.3.5 Damage to property due to an unsuitable installation location

- ! Do not install the product in rooms prone to frost.

2.3.6 Availability of the operating instructions

Every person working with this product must have read and apply these instructions and all other applicable instructions.
The instructions must be available at the place of use of the product.

- ! Pass on these instructions and all applicable instructions to the operator.

EN

3. Technical description

3.1 Design

3.1.1 Heat meter connection set in angle version

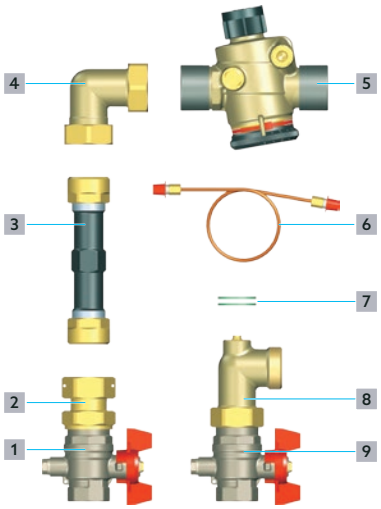


Fig. 1: Design of the angle version

1. Ball valve for the return pipe with temperature sensor connection M10x1
2. Coupling
3. Heat meter spacer with hand-tight fitted reducers
4. Elbow coupling
5. Cocon QDP differential pressure regulator
6. Impulse tube
7. Set of flat seals
8. Elbow coupling
9. Ball valve for the supply pipe with temperature sensor connection M10x1

3.1.2 Heat meter connection set in straight version

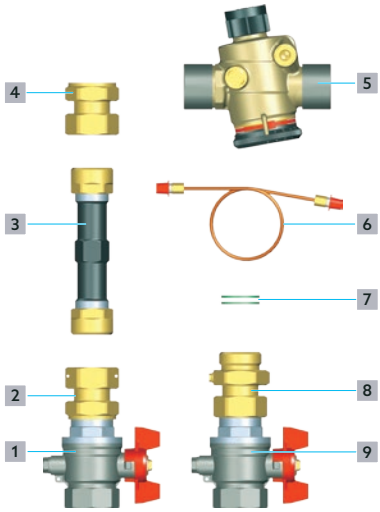


Fig. 2: Design of the straight version

1. Ball valve for the return pipe with temperature sensor connection M10x1
2. Coupling
3. Heat meter spacer with hand-tight fitted reducers
4. Coupling
5. Cocon QDP differential pressure regulator
6. Impulse tube
7. Set of flat seals
8. Coupling
9. Ball valve for the supply pipe with temperature sensor connection M10x1

3.2 Functional description

Heat meter connection sets with integrated Cocon QDP control valve with differential pressure regulator are designed for use with Multidis SF/SFQ heating circuit distributors for surface heating and cooling and heating circuit distributors Multidis SH for radiator connection.
The desired differential pressure control with flow limitation can be set at the Cocon QDP differential pressure regulator.
To record heat consumption, the heat meter connection set can be optionally combined with a heat meter.

3.3 Technical data

Parameter	Value
Max. operating temperature t_S	100 °C
Min. operating temperature t_S	0 °C
Max. operating pressure p_S	10 bar (1000 kPa)
Impulse tube length	0.5 m
Media	Non-aggressive fluids (e.g. water and suitable water-glycol mixtures according to VDI 2035). Not suitable for steam, oily and aggressive media.

3.3.1 Dimensions

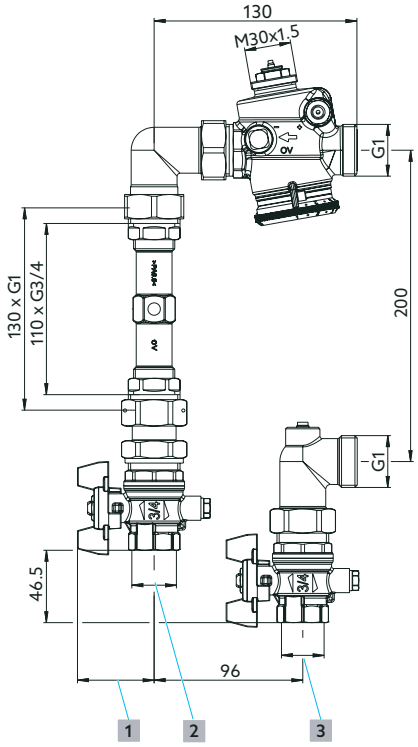


Fig. 3: Angle version dimensions

1	DN 20	50
	DN 25	53
2	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1
3	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1

EN

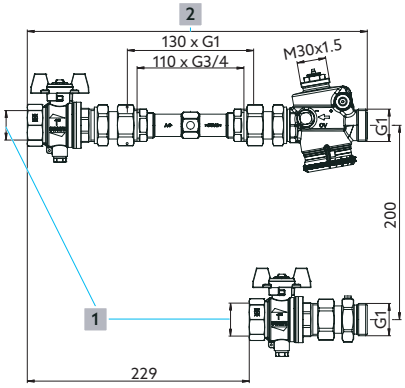


Fig. 4: Straight version dimensions

1	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1
2	DN 20	337
	DN 25	350

4. Accessories

4.1 Heating circuit distributors/ collectors

Oventrop heating circuit distributors/ collectors are available for connection to the heat meter connection set.
Heating circuit distributors/collectors with 2 to 12 circuits can be connected.

4.1.1 Multidis SF heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling

www.oventrop.com
> Products & Systems
> Room climate - Surface heating and cooling - Heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling
> Multidis SF heating circuit distributors/ collectors for surface heating and surface cooling

4.1.2 Multidis SFQ heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling with Q-Tech

www.oventrop.com
> Products & Systems
> Room climate - Surface heating and cooling - Heating circuit distributors/collectors for surface heating and surface cooling
> Multidis SFQ heating circuit distributors/ collectors with Q-Tech

4.1.3 Multidis SH heating circuit distributors/collectors for radiators

www.oventrop.com
> Products & Systems
> Room climate - Hydronic balancing at the radiator - Heating circuit distributors/ collectors for radiators
> Multidis SH heating circuit distributors/ collectors

4.2 Stainless steel spacer

On the website **www.oventrop.com** , call up the search by clicking on the magnifying glass symbol and search for 1349052.

4.3 Cabinets

The required volume of the cabinet depends on the installation dimensions of the components you use.

The dimensions of the heat meter connection set you are using are given in par. 3.4.1 on page 21.

The dimensions of the distributor/collector are specified in the accompanying operating instructions.

For installation examples, see Fig. 5 on page 24 or Fig. 6 on page 24.

On the website **www.oventrop.com,** call up the search by clicking on the magnifying glass symbol and search for the keyword "Cabinet".

5. Transport and storage

Parameter	Value
Temperature range	0 °C to + 40 °C
Relative air humidity	max. 95 %
Particles	Store in a dry and dust-protected place
Mechanical influences	Protected from mechanical shock
Weather influences	Do not store outdoors
	Protect from sunlight
Chemical influences	Do not store together with aggressive media

EN

6. Installation

CAUTION

Risk of scalding due to hot media!

If the system was in operation, there is a risk of scalding due to unintentional discharge of hot water or steam.

- ! Allow the system to cool down.
- ! Wear safety goggles.

CAUTION

Risk of burns due to hot components!

Touching hot components can cause burns.

- ! Wear safety gloves.

NOTICE

Damage to property due to lubricants

Seals can be destroyed by the use of greases or oils.

- ! Do not use greases or oils during installation.
- ! If necessary, flush dirt particles and grease and oil residues out of the pipework.

6.1 Installation of the heating circuit distributor/collector

The heat meter connection sets are suitable for left and right hand side connection to the heating circuit distributor/collector.

▶ Install the heating circuit distributor/collector in the cabinet according to the enclosed instructions.

When using a heat meter, mount the return collector at the top and the flow distributor at the bottom in the bracket!

For installation of the heat meter, see par. 10.1 on page 26.

We recommend the installation of a strainer to ensure the proper functioning of the components of your heating system in the long term.

6.2 Installation of the heat meter connection set

In this example, the left hand side connection is shown.
Observe the instructions for conversion for right hand side connection in the instructions for your heating circuit distributor/collector.

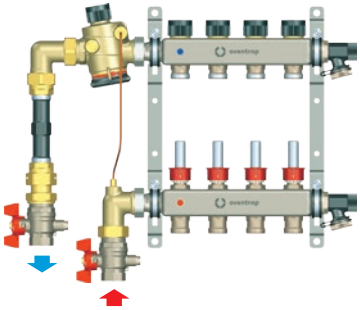


Fig. 5: Installation example for the angle version of the heat meter connection set

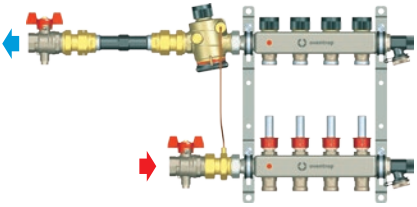


Fig. 6: Installation example for the straight version of the heat meter connection set

1. Install the components (for left hand side connection) as shown in Fig. 5 on page 24 or Fig. 6 on page 24. Use the enclosed flat seals.
2. Tighten all connections firmly.

6.3 Installation of the impulse tube

Always connect the impulse tube above to horizontally (not from below) to the flow distributor. This prevents any dirt particles from accumulating in the impulse tube.

1. Screw the impulse tube to the impulse tube connection on the Cocon QDP (see operating instructions for the Cocon QDP differential pressure regulator).
2. Screw the impulse tube to the coupling of the ball valve for the supply pipe (position **8** in Fig. 1 on page 20 or Fig. 2 on page 20).

7. Commissioning

CAUTION

Risk of scalding due to hot media!

When using the heat meter spacer made of plastic permanently, tightness is not guaranteed.

- ! Install a heat meter (see par. 10.1 on page 26)

or

- ! the stainless steel spacer available as an accessory (see par. 4.2 on page 23).

7.1 Bleeding

NOTICE

Risk of damage due to pressure surge

The abrupt injection of water can lead to damage.

- ! Always open and close shutoff valves slowly.

7.1.1 Bleeding of the system

1. To bleed the system, slowly open the fill and drain cocks or the vent plug at the distributor/collector a little (see the operating instructions for the distributor/collector you are using).
2. As soon as water escapes, close the fill and drain cocks or the vent plug at the distributor/collector.

7.1.2 Bleeding of the impulse tube

1. Slightly open the coupling of the impulse tube at the Cocon QDP until air escapes.
2. Close the coupling as soon as water escapes.

7.2 Setting of the differential pressure regulator

- ▶ Observe the notes in the operating instructions for your Cocon QDP differential pressure regulator.

8. Maintenance

Regularly check the tightness and function of the product and its connection points as part of system maintenance.

EN

9. Removal and disposal

When the product reaches the end of its service life or has an irreparable defect, it must be dismantled and disposed of in an environmentally friendly manner or the components must be recycled.

NOTICE

Risk of environmental pollution!

Incorrect disposal can lead to environmental damage.

- ! Dispose of packaging material in an environmentally friendly manner.
- ! If possible, recycle the components.
- ! Dispose of components which cannot be recycled according to the local regulations.

10. Appendix

10.1 Installation of the heat meter

Commercially available heat meters with flat sealing connections are suitable.

When sizing your pump, bear in mind that the pressure loss in the system increases when a heat meter is used.

Length	Nominal size of the external thread
110 mm	G ¾
130 mm	G 1

Reducers are required for heat meters with a length of 110 mm.

1. Shut off the differential pressure regulator (position **5** in Fig. 1 on page 20 or in Fig. 2 on page 20).
2. Shut off the ball valve for the return pipe (position **1** in Fig. 1 on page 20 or in Fig. 2 on page 20).
3. Loosen the couplings at the heat meter spacer (position **3** in Fig. 1 on page 20 or in Fig. 2 on page 20).
4. Remove the heat meter spacer.
5. If you are using a heat meter with a length of 110 mm, remove the reducers from the heat meter spacer and fit them to the heat meter.
6. Clean the connections if necessary.
7. Mount the heat meter between the couplings.

Use new flat seals.

8. Tighten the couplings.
9. Lead seal the housing of the heat meter and the union nut of the coupling.
10. Set the differential pressure regulator.
11. Open the ball valve for the return pipe.
12. Bleed the system (see par. 7.1 on page 25).
13. Check the tightness.

▷ The system is ready for operation.

Jeu de raccordement pour compteurs de calories

Table des matières

		Page
1.	**Généralités**	**29**
1.1	Validité de la notice	29
1.2	Composants fournis	29
1.3	Documents applicables	29
1.4	Contact	29
1.5	Symboles utilisés	29
2.	**Informations relatives à la sécurité**	**30**
2.1	Utilisation conforme	30
2.2	Avertissements	30
2.3	Consignes de sécurité	31
2.3.1	Danger lié à un manque de qualification	31
2.3.2	Risque de brûlure lié à un échappement involontaire de fluides chauds	31
2.3.3	Risque de brûlure lié aux robinetteries et surfaces chaudes	31
2.3.4	Risque de blessure lié à des travaux non conformes	31
2.3.5	Dégâts matériels liés à un lieu d'installation non conforme	31
2.3.6	Disponibilité de la notice d'utilisation	31
3.	**Description technique**	**32**
3.1	Construction	32
3.1.1	Jeu de raccordement pour compteurs de calories, modèle équerre	32
3.1.2	Jeu de raccordement pour compteurs de calories, modèle droit	32
3.2	Description du fonctionnement	33
3.3	Données techniques	33
3.3.1	Encombrements	33
4.	**Accessoires**	**34**
4.1	Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage	34
4.1.1	Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SF pour surfaces chauffantes et surfaces rafraîchissantes	34
4.1.2	Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SFQ à technique Q-Tech pour surfaces chauffantes et surfaces rafraîchissantes	34
4.1.3	Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SH pour radiateurs	35
4.2	Manchette en acier inoxydable	35
4.3	Coffrets	35
5.	**Transport et stockage**	**35**
6.	**Montage**	**36**
6.1	Montage du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage	36
6.2	Montage du jeu de raccordement pour compteurs de calories	36
6.3	Montage de la ligne d'impulsion	37

FR

Jeu de raccordement pour compteurs de calories

Table des matières

		Page
7.	**Mise en service**	**37**
7.1	Purge	37
7.1.1	Purge de l'installation	37
7.1.2	Purge de la ligne d'impulsion	37
7.2	Réglage du régulateur de pression différentielle	37
8.	**Maintenance**	**37**
9.	**Démontage et traitement des déchets**	**38**
10.	**Annexe**	**38**
10.1	Montage du compteur de calories	38

1. Généralités

La notice d'utilisation originale est rédigée en allemand.
Les notices d'utilisation rédigées dans d'autres langues ont été traduites de l'allemand.

1.1 Validité de la notice

Cette notice s'applique au jeu de raccordement pour compteurs de calories avec Cocon QDP en version droit et équerre .

Produit	Réf. Nr.
Jeu de raccordement pour compteurs de calories avec Cocon QDP, modèle équerre, DN 20	1404884
Jeu de raccordement pour compteurs de calories avec Cocon QDP, modèle équerre, DN 25	1404886
Jeu de raccordement pour compteurs de calories avec Cocon QDP, modèle droit, DN 20	1404885
Jeu de raccordement pour compteurs de calories avec Cocon QDP, modèle droit, DN 25	1404887

1.2 Composants fournis

- Robinet à tournant sphérique pour l'aller avec raccordement pour capteur de température M10 x 1 avec raccord
- Régulateur de pression différentielle Cocon QDP
- Manchette pour compteur de calories en plastique avec pièces de réductions
- Robinet à tournant sphérique pour le retour avec raccordement pour capteur de température M 10 x 1 avec raccord
- Ligne d'impulsion
- Joints plats
- Notice d'utilisation

Pour le jeu de raccordement pour compteurs de calories en version équerre, le raccord du robinet à tournant sphérique pour l'aller et le raccord du régulateur de pression différentielle sont conçus comme variante coudée.

1.3 Documents applicables

- La notice d'utilisation du régulateur de pression différentielle Cocon QDP, PN 25.
- La notice d'utilisation du distributeur/ collecteur que vous utilisez.

1.4 Contact

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
ALLEMAGNE
www.oventrop.com
Service technique
Téléphone : +49 (0) 29 62 82-234

1.5 Symboles utilisés

	Indique des informations importantes et des explications complémentaires.
▶	Appel à l'action
•	Énumération
1. 2.	Ordre fixe. Étapes 1 à X.
▷	Résultat de l'action

FR

2. Informations relatives à la sécurité

2.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est affecté à l'utilisation prévue.
Le jeu de raccordement pour compteurs de calories est conçu pour être installé sur les distributeurs/collecteurs dans des installations de chauffage à circuit d'eau fermé.
Le fonctionnement du produit n'est autorisé qu'avec un compteur de calories intégré (voir par. 10.1 en page 38) ou avec une manchette en acier inoxydable (accessoires voir par. 4.2 en page 35).
Toute utilisation au-delà et/ou toute autre utilisation est réputée non conforme.
Les revendications de toute nature à l'encontre du fabricant et/ou de ses représentants autorisés pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne peuvent pas être acceptées.
L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice.

2.2 Avertissements

Chaque avertissement comprend les éléments suivants :

Symbole d'avertissement **MOT DE SIGNALISATION**

Nature et source du danger !

Conséquences possibles en cas de survenue d'un danger ou de la non-observation de l'avertissement.

! Moyens de prévention du danger.

Les mots de signalisation définissent la gravité du danger que représente une situation.

⚠ ATTENTION

Signale un danger potentiel de faible niveau. La situation, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures corporelles mineures et réversibles.

AVIS

Signale une situation pouvant, si elle n'est pas évitée, entraîner des dégâts matériels.

2.3 Consignes de sécurité

Nous avons développé ce produit conformément aux exigences de sécurité actuelles.
Respecter les consignes suivantes pour une utilisation en toute sécurité.

2.3.1 Danger lié à un manque de qualification

Les travaux sur ce produit ne doivent être effectuées que par des professionnels dûment qualifiés.
De par leur formation et leur expérience professionnelles ainsi que leur connaissance des dispositions légales en vigueur, les professionnels qualifiés sont en mesure d'effectuer les travaux sur le produit décrit de manière professionnelle.

Exploitant

L'exploitant doit être formé à l'utilisation par un professionnel qualifié.

2.3.2 Risque de brûlure lié à un échappement involontaire de fluides chauds

- ! N'effectuer les travaux que lorsque le système est hors pression.
- ! Laisser le produit refroidir avant de débuter les travaux.
- ! Contrôler l'étanchéité du produit au terme des travaux.
- ! Porter des lunettes de protection.

2.3.3 Risque de brûlure lié aux robinetteries et surfaces chaudes

- ! Laisser le produit refroidir avant de débuter les travaux.
- ! Porter des vêtements de protection appropriés pour éviter tout contact non protégé avec des robinetteries et des composants chauds.

2.3.4 Risque de blessure lié à des travaux non conformes

Des énergies accumulées, des composants comportant des arêtes vives, des pointes et des angles à l'extérieur et à l'intérieur du produit peuvent entraîner des blessures.

- ! Prévoir un espace suffisant avant de débuter les travaux.
- ! Manipuler avec précaution les composants ouverts ayant des arêtes vives.
- ! Veiller à ce que le lieu de travail soit rangé et propre pour éviter des sources d'accident.

2.3.5 Dégâts matériels liés à un lieu d'installation non conforme

- ! Installer le produit dans des locaux à l'abri du gel.

2.3.6 Disponibilité de la notice d'utilisation

Toute personne qui travaille avec ce produit doit avoir lu et appliquer cette notice et toutes les autres notices applicables.
La notice doit être disponible sur le lieu d'utilisation du produit.

- ! Remettre à l'exploitant cette notice et toutes les notices applicables.

FR

3. Description technique

3.1 Construction

3.1.1 Jeu de raccordement pour compteurs de calories, modèle équerre

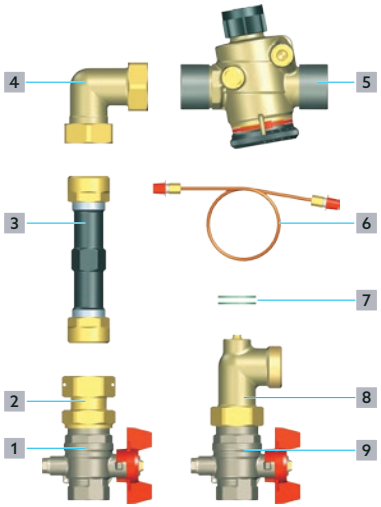


Fig. 1: Construction du modèle équerre

1 Robinet à tournant sphérique pour le retour avec raccordement pour capteur de température M10x1
2 Raccord
3 Manchette pour compteur de calories avec pièces de réduction montées de manière étanche à la main
4 Raccord coudé
5 Régulateur de pression différentielle Cocon QDP
6 Ligne d'impulsion
7 Jeu de joints plats
8 Raccord coudé
9 Robinet à tournant sphérique pour l'aller avec raccordement pour capteur de température M10x1

3.1.2 Jeu de raccordement pour compteurs de calories, modèle droit

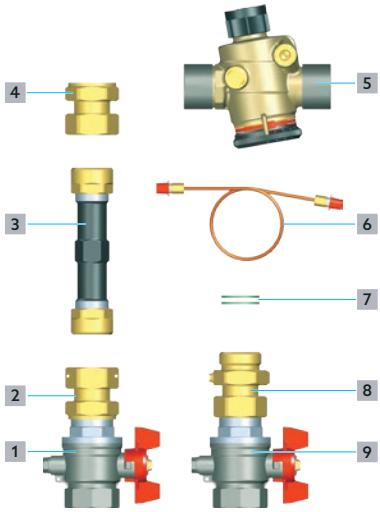


Fig. 2: Construction du modèle droit

1 Robinet à tournant sphérique pour le retour avec raccordement pour capteur de température M10x1
2 Raccord
3 Manchette pour compteur de calories avec pièces de réduction montées de manière étanche à la main
4 Raccord
5 Régulateur de pression différentielle Cocon QDP
6 Ligne d'impulsion
7 Jeu de joints plats
8 Raccord
9 Robinet à tournant sphérique pour l'aller avec raccordement pour capteur de température M10x1

3.2 Description du fonctionnement

Les jeux de raccordement pour compteurs de calories avec vanne de contrôle avec régulateur de pression différentielle Cocon QDP sont conçus pour être utilisés avec les distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SF/SFQ pour surfaces chauffantes et rafraîchissantes ainsi qu'avec les distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SH pour le raccordement de radiateurs.
Le régulateur de pression différentielle Cocon QDP permet de régler la pression différentielle souhaitée avec limitation du débit.
Pour enregistrer la consommation de chaleur, le jeu de raccordement pour compteurs de calories peut être combiné en option avec un compteurs de calories.

3.3 Données techniques

Paramètre	Valeur
Température de service max. t_S	100 °C
Température de service min. t_S	0 °C
Pression de service max. p_S	10 bar (1000 kPa)
Longueur de la ligne d'impulsion	0,5 m
Fluides compatibles	Fluides non agressifs (par ex. eau et mélanges eau-glycol adéquats selon VDI 2035). Ne convient pas à la vapeur, ni aux fluides huileux et agressifs.

3.3.1 Encombrements

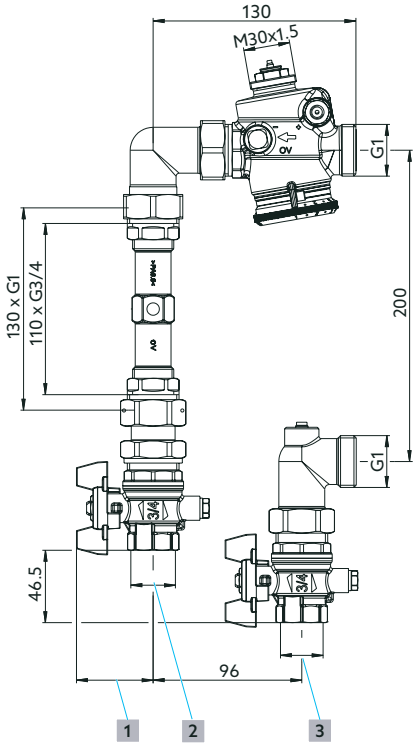


Fig. 3: Encombrements du modèle équerre

1	DN 20	50
	DN 25	53
2	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1
3	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1

FR

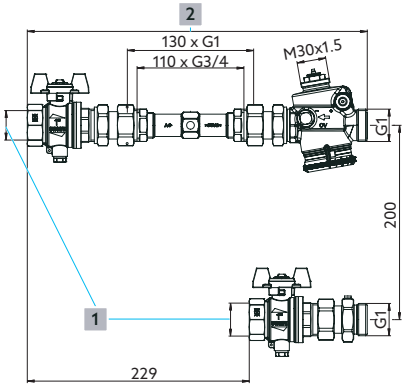


Fig. 4: Encombrements du modèle droit

1	DN 20	G ¾
	DN 25	G 1
2	DN 20	337
	DN 25	350

4. Accessoires

4.1 Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage

Des distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Oventrop sont disponibles pour le raccordement au jeu de raccordement pour compteurs de calories.
Des distributeurs/collecteurs avec 2 à 12 circuits peuvent être raccordés.

4.1.1 Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SF pour surfaces chauffantes et surfaces rafraîchissantes

www.oventrop.com
> Produits & Systèmes
> Climat ambiant - Surfaces chauffantes et rafraîchissantes - Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage pour surfaces chauffantes et rafraîchissantes
> Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SF pour surfaces chauffantes et rafraîchissantes

4.1.2 Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SFQ à technique Q-Tech pour surfaces chauffantes et surfaces rafraîchissantes

www.oventrop.com
> Produits & Systèmes
> Climat ambiant - Surfaces chauffantes et rafraîchissantes - Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage pour surfaces chauffantes et rafraîchissantes
> Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SFQ à technique Q-Tech

4.1.3 Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SH pour radiateurs

www.oventrop.com
> Produits & Systèmes
> Climat ambiant - Équilibrage hydraulique au radiateur - Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage pour radiateurs
> Distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis SH

4.2 Manchette en acier inoxydable

Sur le site Internet **www.oventrop.com** cliquer sur l'icône de loupe pour appeler la recherche et rechercher 1349052

4.3 Coffrets

Le volume nécessaire du coffret dépend des dimensions de montage des composants que vous utilisez.

Les encombrements du jeu de montage pour compteurs de calories que vous utilisez sont indiqués au par. 3.4.1 en page 33.

Les encombrements du distributeur/ collecteur sont indiqués dans la notice d'utilisation correspondante.

Exemples de montage voir Fig. 5 en page 36 ou Fig. 6 en page 36.

Sur le site Internet **www.oventrop.com** cliquer sur l'icône de loupe pour appeler la recherche et rechercher le mot-clé « Coffrets ».

5. Transport et stockage

Paramètre	Valeur
Plage de température	0 °C à +40 °C
Humidité relative de l'air	max. 95 %
Particules	Stocker dans un endroit sec et protégé de la poussière
Influences mécaniques	Protégé contre les chocs mécaniques
Influences climatiques	Ne pas stocker en plein air
	Protéger de la lumière du soleil
Influences chimiques	Ne pas stocker avec des médias agressifs

FR

6. Montage

ATTENTION

Risque de brûlure lié aux fluides chauds !

Si l'installation était en fonctionnement, il y risque de brûlure lié à un échappement involontaire d'eau chaude ou de vapeur d'eau.

- ! Laisser l'installation refroidir.
- ! Porter des lunettes de protection.

ATTENTION

Risque de brûlure lié aux composants chauds !

Le contact avec des composants chauds peut entraîner des brûlures.

- ! Porter des gants de protection.

AVIS

Dégâts matériels liés aux lubrifiants

Les joints peuvent être endommagés par l'utilisation de graisses ou d'huiles.

- ! Ne pas utiliser des graisses ou des huiles lors du montage.
- ! Si nécessaire, éliminer les particules de saleté ou résidus de graisse ou d'huile de la tuyauterie par rinçage.

6.1 Montage du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage

Les jeux de raccordement pour compteurs de calories conviennent à un raccordement à gauche et à droite du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage.

▶ Monter le distributeur/collecteur pour circuits de chauffage dans le coffret en respectant la notice d'utilisation jointe.

Lorsque vous utilisez un compteur de calories, monter le collecteur pour le retour dans la partie supérieure et le distributeur pour l'aller dans la partie inférieure du support !

Pour le montage du compteur de calories voir par. 10.1 en page 38.

Nous recommandons le montage d'un filtre pour assurer le bon fonctionnement des composants de votre système de chauffage à long terme.

6.2 Montage du jeu de raccordement pour compteurs de calories

Dans cet exemple, la raccordement à gauche est illustré.
Respecter les consignes de transformation pour le raccordement à droite dans la notice d'utilisation de votre distributeur/collecteur pour circuits de chauffage.

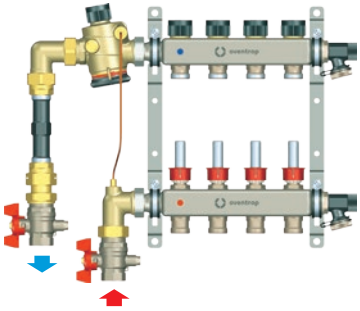


Fig. 5: Exemple de montage pour le modèle équerre du jeu de raccordement pour compteurs de calories

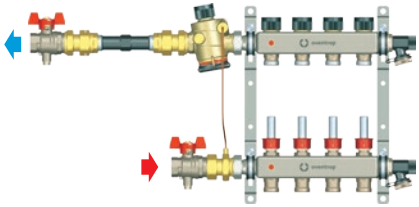


Fig. 6: Exemple de montage pour le modèle droit du jeu de raccordement pour compteurs de calories

1. Monter les composants (pour un raccordement à gauche) comme indique sur la Fig. 5 en page 36 ou sur la Fig. 6 en page 36. Utiliser les joints plats fournis.
2. Serrer fermement tous les raccordements.

6.3 Montage de la ligne d'impulsion

Raccorder toujours la ligne d'impulsion du haut jusqu'à l'horizontale (pas du bas) au distributeur pour l'aller. Cela permet d'éviter que des particules de saleté ne s'accumulent dans la ligne d'impulsion.

1. Visser la ligne d'impulsion au raccordement pour la ligne d'impulsion sur le Cocon QDP (voir la notice d'utilisation du régulateur de pression différentielle Cocon QDP).
2. Visser la ligne d'impulsion au raccord du robinet à tournant sphérique pour l'aller (position **8** sur la Fig. 1 en page 32 ou sur la Fig. 2 en page 32).

7. Mise en service

ATTENTION

Risque de brûlure lié aux fluides chauds !

En cas d'utilisation permanente de la manchette pour compteur de calories en plastique, l'étanchéité n'est pas garantie.

- ! Monter un compteur de calories (voir par. 10.1 en page 38)

ou

- ! la manchette en acier inoxydable disponible en accessoire (voir par. 4.2 en page 35).

7.1 Purge

AVIS

Risque de dommages liés aux coups de bélier

Une injection soudaine d'eau peut entraîner des dommages.

- ! Toujours ouvrir et fermer lentement les robinets d'arrêt.

7.1.1 Purge de l'installation

1. Pour purger l'installation, ouvrir lentement et légèrement les robinets de vidange et de remplissage ou le bouchon de purge sur le distributeur/collecteur pour circuits de chauffage (voir la notice d'utilisation du distributeur/collecteur que vous utilisez).
2. Dès que de l'eau sort, fermer les robinets de vidange et de remplissage ou le bouchon de purge sur le distributeur/collecteur.

7.1.2 Purge de la ligne d'impulsion

1. Ouvrir légèrement le raccord de la ligne d'impulsion sur le Cocon QDP jusqu'à ce que de l'air s'échappe.
2. Fermer le raccord dès que de l'eau sort.

7.2 Réglage du régulateur de pression différentielle

- ▶ Respecter les consignes dans la notice d'utilisation de votre régulateur de pression différentielle Cocon QDP.

8. Maintenance

Vérifier régulièrement l'étanchéité et le fonctionnement du produit et de ses points de raccordement dans le cadre de la maintenance de l'installation.

FR

9. Démontage et traitement des déchets

Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie ou présente un défaut irréparable, il doit être démonté et éliminé dans le respect de l'environnement ou ses composants doivent être recyclés.

AVIS

Risque de pollution !

Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.

- ! Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.
- ! Si possible, amener les composants au recyclage.
- ! Éliminer les composants non recyclables selon les réglementations locales.

10. Annexe

10.1 Montage du compteur de calories

Les compteurs de calories du commerce équipés de raccordements à joint plat conviennent.

Lorsque vous dimensionnez votre circulateur, n'oubliez pas que la perte de pression dans le système augmente lorsqu'un compteur de calories est utilisé.

Longueur	Diamètre nominal du filetage mâle
110 mm	G ¾
130 mm	G 1

Des pièces de réduction sont nécessaires pour les compteurs de calories d'une longueur de 110 mm.

1. Fermer le régulateur de pression différentielle (position **5** sur la Fig. 1 en page 32 ou sur la Fig. 2 en page 32).
2. Fermer le robinet à tournant sphérique pour le retour (position **1** sur la Fig. 1 en page 32 ou sur la Fig. 2 en page 32).
3. Libérer les raccords de la manchette pour compteur de calories (position **3** sur la Fig. 1 en page 32 ou sur la Fig. 2 en page 32)
4. Enlever la manchette pour compteur de calories.
5. Si vous utilisez un compteur de calories d'une longueur de 110 mm, enlever les pièces de réduction de la manchette pour compteur de calories et les monter sur le compteur de calories.
6. Nettoyer les raccordements si nécessaire.
7. Monter le compteur de calories entre les raccords.

Utiliser des joints plats neufs.

8. Serrer fermement les raccords.
9. Plomber le corps du compteur de calories et l'écrou de serrage du raccord.
10. Régler le régulateur de pression différentielle.
11. Ouvrir le robinet à tournant sphérique pour le retour.
12. Purger l'installation (voir par. 7.1 en page 37).
13. Vérifier l'étanchéité.

▷ L'installation est prête à fonctionner.

V01.10.2021
140488480

oventrop
Wir regeln das. Seit 1851.

Oventrop GmbH & Co. KG · Paul-Oventrop-Str. 1 · 59939 Olsberg
Tél. +49 2962 820 · Fax +49 2962 82400 · mail@oventrop.com ·
www.oventrop.com